

## ГЛАВА XII

### ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ КОМИССИИ

#### А. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация

494. На своем 2832-м заседании 3 мая 2005 года Комиссия учредила Группу по планированию для текущей сессии.

495. Группа по планированию провела четыре заседания. Ей был представлен раздел Н тематического резюме обсуждения, состоявшегося в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии, озаглавленный "Другие решения и выводы Комиссии", а также пункты 6, 7, 8, 13, 14 и 17 резолюции 59/41 Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии международного права о работе ее пятьдесят шестой сессии.

496. На своем 2859-м заседании 28 июля 2005 года Комиссия приняла к сведению доклад Группы по планированию.

#### 1. Меры экономии

497. Рассмотрев пункт 8 резолюции 59/41 Генеральной Ассамблеи, бюджетные ограничения и потребности для программы работы Комиссии на текущей сессии, возникающие в связи с непредвиденными обстоятельствами, Комиссия постановила начать вторую часть своей пятьдесят седьмой сессии 11 июля 2005 года, тем самым сократив продолжительность сессии на одну неделю.

#### 2. Документация

498. Комиссия рассмотрела вопрос о своевременном представлении докладов специальными докладчиками. Она напомнила, что несоблюдение сроков представления докладов, первоначально установленных специальными докладчиками, может приводить к тому, что доклады не будут распространены, что может иметь далеко идущие последствия для ее программы работы. Принимая во внимание принципы, касающиеся представления документов в Организации Объединенных Наций, а также большую рабочую нагрузку соответствующих служб Организации, Комиссия желает подчеркнуть ту важность, которую она придает своевременному представлению докладов специальными докладчиками, ввиду необходимости их обработки и достаточно заблаговременного распространения для того, чтобы члены Комиссии могли изучить эти доклады.

### **3. Рабочая группа по долгосрочной программе работы**

499. Рабочая группа по долгосрочной программе работы была воссоздана под председательством г-на Пелле. Рабочая группа провела два заседания, и ее Председатель представил устный отчет Группе по планированию 25 июля 2005 года. Рабочая группа намеревается представить полный отчет с указанием тем, которые она предлагает для включения в долгосрочную программу работы, в конце пятилетнего периода.

### **4. Новая тема для включения в нынешнюю программу работы Комиссии**

500. На своем 2865-м заседании 4 августа 2005 года в соответствии с решением, принятым на ее пятьдесят шестой сессии (A/59/10, пункт 363), Комиссия постановила включить в свою программу работы уже фигурирующую в долгосрочной программе работы тему "Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)". На этом же заседании Комиссия постановила назначить Специальным докладчиком по теме "Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)" г-на Здзислава Галицкого.

### **5. Вознаграждение**

501. Комиссия вновь подтвердила мнение, изложенное в пунктах 525-531 доклада о работе ее пятьдесят четвертой сессии (A/57/10), в пункте 447 доклада о работе ее пятьдесят пятой сессии (A/58/10) и в пункте 369 доклада о работе ее пятьдесят шестой сессии (A/59/10). Комиссия вновь заявляет, что резолюция 56/272 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года по вопросу о вознаграждении особенно затрагивает специальных докладчиков, прежде всего из развивающихся стран, поскольку ставит под угрозу поддержку их необходимой исследовательской работы.

### **В. Сроки и место проведения пятьдесят восьмой сессии Комиссии**

502. Комиссия постановила провести пятьдесят восьмую сессию Комиссии в Женеве 1 мая - 9 июня и 3 июля - 11 августа 2006 года.

### **С. Сотрудничество с другими органами**

503. Межамериканский юридический комитет был представлен на нынешней сессии Комиссии членом Комитета г-жой Анной Элизабет Вильяльта Вискаarra, которая

выступила на 2847-м заседании Комиссии 1 июня 2005 года<sup>403</sup>. После выступления состоялся обмен мнениями.

504. На 2851-м заседании Комиссии 14 июля 2005 года выступил Председатель Международного Суда судья Ши Цзююн, который проинформировал Комиссию о работе, проделанной Судом в последнее время, и делах, которые в данный момент находятся на рассмотрении Суда<sup>404</sup>. После выступления состоялся обмен мнениями.

505. Афро-азиатская консультативная правовая организация была представлена на нынешней сессии Комиссии ее генеральным секретарем г-ном Вафиком З. Камилем, который выступил на 2853-м заседании Комиссии 19 июля 2005 года<sup>405</sup>. После выступления состоялся обмен мнениями.

506. Европейский комитет по правовому сотрудничеству и Комитет юрисконсультов по международному публичному праву были представлены на нынешней сессии Комиссии Генеральным директором Совета Европы по юридическим вопросам г-ном Ги де Велем, который выступил на 2860-м заседании 29 июля 2005 года<sup>406</sup>. После выступления состоялся обмен мнениями.

507. 27 мая 2005 года состоялся неофициальный обмен мнениями между членами Комиссии и членами Европейского общества международного права по теме ответственности международных организаций.

508. 13 июля 2005 года состоялся неофициальный обмен мнениями между членами Комиссии и членами юридических служб Международного комитета Красного Креста по темам, представляющим взаимный интерес.

509. 4 августа 2005 года состоялся неофициальный обмен мнениями между членами Комиссии и членами Подкомиссии по поощрению и защите прав человека по вопросам, представляющим взаимный интерес, в частности по теме "Оговорки к международным договорам".

---

<sup>403</sup> Это выступление включено в краткий отчет об указанном заседании.

<sup>404</sup> Так же.

<sup>405</sup> Так же.

<sup>406</sup> Так же.

## **Д. Представительство на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи**

510. Комиссия постановила, что на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи она будет представлена ее Председателем г-ном Джамшидом Момтазом.

511. Кроме того, на своем 2865-м заседании 4 августа 2005 года Комиссия просила г-на Яна Броунли, Специального докладчика по теме "Последствия вооруженных конфликтов для международных договоров", принять участие в работе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с положениями пункта 5 резолюции 44/35 Генеральной Ассамблеи.

## **Е. Семинар по международному праву**

512. В соответствии с резолюцией 59/41 Генеральной Ассамблеи 11-29 июля 2005 года в ходе нынешней сессии Комиссии во Дворце Наций была проведена сорок первая сессия Семинара по международному праву. Данный Семинар предназначен для студентов старших курсов, специализирующихся в области международного права, а также для молодых преподавателей и государственных служащих, которые готовят себя к научной или дипломатической карьере или к работе на гражданской службе в своих соответствующих странах.

513. В работе этой сессии смогли принять участие 24 представителя из разных стран, преимущественно развивающихся<sup>407</sup>. Участники Семинара наблюдали за ходом пленарных заседаний Комиссии, посещали специально организованные для них лекции и участвовали в обсуждении конкретных тем в рамках рабочих групп.

---

<sup>407</sup> В работе сорок первой сессии Семинара по международному праву приняли участие: г-жа Паула Кристина Апонте-Урданета (Колумбия); г-жа Никола Браун (Ямайка); г-н Даниэль Коста (США); г-н Эрик де Брабандер (Бельгия); г-н Диалло Мадугу (Мали); г-н Экуеви Эйшер Эклу-Коевану (Того), г-жа Амелия Эмран (Малайзия); г-жа Жинет Гоабин И.А. (Бенин); г-н Ойвинд Хернес (Норвегия); г-н Кумар Карки Кришна (Непал), г-н Лазарус Кпасаба Истифанус (Нигерия); г-жа Магдалена Личкова (Чешская Республика); г-жа Норма Ирина Мендоса Сандоваль (Мексика); г-жа Лоретта Менса-Ньярко (Гана); г-н Макенга Мпази (Конго); г-жа Марьям Норузи (Иран); г-н Эрик Рабкин (Канада); г-жа Аушра Райсите-Даукантьене (Литва); г-н Шихтар Ранджан (Индия); г-жа Нени Рухаени (Индонезия); г-н Скотт Ширан (Новая Зеландия); г-жа Анника Элизабет Тахванайнен (Финляндия); г-н Кнут Трайсбах (Германия); г-н Лицзян Чжу (Китай). Комитет по отбору под руководством г-на Жан-Мари Дюфура (Председателя Женевской международной академической сети, ЖИАН)) провел свое заседание 20 апреля 2005 года и, рассмотрев 110 заявок на участие в Семинаре, отобрал 24 кандидата.

514. Семинар был открыт Председателем Комиссии г-ном Джамшидом Момтазом. Ответственность за руководство работой, организацией и проведением Семинара была возложена на старшего сотрудника по правовым вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-на Ульриха фон Блюменталья.

515. Члены Комиссии прочитали следующие лекции: г-н Виктор Родригес Седеньо в сотрудничестве с г-жой Марией Исабель Торрес Касорла - *"Односторонние акты"*; г-н Джон Дугард - *"Дипломатическая защита"*, г-н Джамшид Момтаз - *"Консультативное заключение Международного Суда от 9 июля 2004 года"*; г-н П.Ш. Рао - *"Международная ответственность за действия, не запрещенные международным правом"*; г-н Тусэй Ямада - *"Общие природные ресурсы"*; г-н М. Коскенниemi - *"Фрагментация международного права"*; г-н Джорджо Гая - *"Ответственность международных организаций"*.

516. Лекции были также прочитаны г-ном Арнольдо Пронто, Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, на тему *"Работа КМП"*, г-ном Венсаном Кошетелем, УВКБ, - *"Международное беженское право - новейшие события"*; г-ном Ивом Ренуфом, юрисконсультотом ВТО, - *"Система урегулирования споров ВТО"*; г-ном Маркусом Шмидтом, УВКПЧ, - *"Работа Комитета по правам человека"*. Были организованы учебные посещения ЦЕРНа и Дворца Вильсона.

517. Все участники Семинара были разбиты на две рабочие группы: по *"Односторонним актам"* и *"Дипломатической защите"*. Руководство рабочими группами осуществляли специальные докладчики Комиссии по указанным темам, г-н Виктор Родригес Седеньо и г-н Джон Дугард. Группы представили результаты своей работы участникам Семинара. Кроме того, каждому участнику было поручено подготовить краткий письменный отчет по одной из лекций. Представленные отчеты были сведены в единый документ и распространены среди участников.

518. Участникам была также предоставлена возможность пользоваться Библиотекой Организации Объединенных Наций, часы работы которой в период Семинара были продлены.

519. Республика и кантон Женева приняли участников Семинара с традиционным гостеприимством, организовав экскурсию с гидом по залу "Алабама" и залу заседаний Большого совета и последующий прием.

520. В завершение работы Семинара перед его участниками и членами Комиссии выступили Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-н Сергей Орджоникидзе, руководитель Семинара г-н Ульрих фон Блюменталь и

г-н Скотт Ширан от имени участников. Каждому участнику был вручен диплом об участии в работе сорок первой сессии Семинара.

521. Комиссия с особым удовлетворением отметила, что правительства Германии, Мексики, Новой Зеландии, Финляндии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции внесли добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Семинара по международному праву. Финансовые средства Фонда позволили предоставить стипендии достаточному числу достойных кандидатов из развивающихся стран и тем самым обеспечить адекватную географическую репрезентативность участников. В этом году полные стипендии (покрывающие как суточные, так и путевые расходы) были предоставлены 10 кандидатам, а частичные (покрывающие только суточные расходы) - 6 кандидатам.

522. Из 927 представителей из 157 стран, принявших участие в Семинаре за весь период с момента его создания в 1965 году, стипендии получили 557 человек.

523. Комиссия подчеркивает то значение, которое она придает сессиям Семинара, позволяющим молодым юристам, особенно юристам из развивающихся стран, ознакомиться с работой Комиссии и деятельностью многочисленных международных организаций, расположенных в Женеве. Комиссия рекомендует Генеральной Ассамблее вновь призвать государства внести добровольные взносы, необходимые для обеспечения проведения Семинара в 2006 году и максимально широкого участия в нем представителей разных стран.

524. Комиссия с удовлетворением отметила, что в 2005 году работа Семинара была в полном объеме обеспечена синхронным переводом. Она выражает надежду на то, что следующая сессия Семинара будет обеспечена такими же услугами в рамках имеющихся ресурсов.

-----